



**Bundesamt für Ausrüstung, Informationstechnik
und Nutzung der Bundeswehr**



Bundeswehr
Wir. Dienen. Deutschland.

Zulassungsurkunde / Certificate of Approval

Nr. / No.

U3.3e/25159

Die Firma / The Firm

Heilind Electronics GmbH, Heideäcker 9E, 63457 Hanau

Mit dem NATO-Code D4503 wurde benannt für die

With the NATO-Code D4503 has been designated

Aufnahme in die VG 95212 Listen zugelassener Bauelemente (LZB)

entry into VG 95212 „Lists of approved Components“

als Vertriebsstelle der Kategorie A ☐
as distributor of the category A

oder Kategorie B ☒
or of the category B

nach VG 95211
according to VG 95211

für folgende Bauelemente mit der militärischen Bezeichnung der Bauelemente:

for the following components with the military designation of the components:

VG96918: Elektrische Steckvorrichtungen für die Energieversorgung, Bajonettkupplung, druckwasserdicht;
gemäß Aufstellung Anlage zur Zulassungsurkunde Nr. U3.3e/211131, Seite 1 bis 11

Aus dem vorliegenden Benennungsschreiben des zugelassenen Herstellers

The presented authorizing letter of the approved manufacturer

Firma / Firm

EATON Souriau, 89 route de Saint Hubert, 72470 Champagné, Frankreich

vom / dated

24.10.2025

geht hervor, dass die o.a. Firma alle Bedingungen nach VG 95211 erfüllt und im Qualitätsmanagement des
zugelassenen Herstellers eingebunden ist.

*states that the firm specified above complies with all conditions according to VG95211 and is involved in the approved
manufacturer's quality management system.*

Damit ist die o.a. Firma berechtigt, die Bauelemente für die Verwendung in Wehrmaterial zu liefern.

Consequently the manufacturer is authorized to supply above components for use in military equipment.

Diese Zulassungsurkunde ist nur in Verbindung mit der Zulassungsurkunde

This Certificate is only valid in conjunction with the Certificate

gültig bis / until

31.10.2026

Die Zulassungsurkunde Nr.
The certificate of Approval No

vom
dated

wird hiermit außer Kraft gesetzt.
Is hereby revoked

Zusätzliche Bestimmungen / Additional Provisions

Wird die Zulassungsurkunde des Herstellers widerrufen oder ist der Hersteller für diese Bauelemente nicht
mehr in der gültigen Ausgabe der VG 95212 (LZB) gelistet, so erlischt auch die Gültigkeit dieser
Zulassungsurkunde.

*Revocation of the approved manufacturer's certificate or delisting of the approved manufacturer in the relevant version of
VG 95212 (LZB) will also void this certificate.*

*The German version of this Certificate shall be
binding*



Im Auftrag / By Order

Maas

Koblenz, 2025-11-11

BAAINBw A1700 / 06.13 Autor: U3.3...